Почтова оплата заплячена рычалтом.

Ч. 8. Крыниця, четверг дня 14 червня 1934. Рок I.



Пренумерата в краю:
50 грошей місячно,
2.50 зол. полрочно,
5 зл. рочно.

В Америці: 1 дол. полрочно.
2 дол. рочно.

В Чехословакии:
3 кор. місячно, 15 кор. полрочно,
30 кор. рочно.

Конто чековое Нр. 404.155.

Орган Лемковского Союза.

Выходит в каждый четверг.

Редакция и администрация в Крыниці. — Адрес „Лемко" Крыниця.

От редакции:

От самого початку, от коли начала выходити газета „Лемко" многы нашы подписчыкы жадали, штобы выдавати ю каждого тыждня. Жаданя тото совсім оправдане, бо газда занятый цілый тыждень роботами в полю, мае хвилю свободного часу в неділю, хотілбы собі перечытати газету.

Здаючы собі справу з той потребы широкых мас подписчыков, редакция роспочынат выдавати газету каждого тыждня. Через тото однак увеличылся кошт выдавництва—длятого и пренумерата мусит быти высша. Буде она выносити місячно 50 гр. полрочно 2·50 зл. рочно 5 зл. В том року пренумерата до конца року выносит 4 зл.

Редакция высылат чекы и просит вшыткых тых, котры не уплатили ищы пренумераты, уплатити ю в высоті 4 злотых, зас тых, котры уж уплатили выровнати до сумы 4 зл.

Редакция припоминат, што в лотерии, котра отбудеся дня 15 липня т. р. и о котрой писали мы в минувшом номері, можут взяти участь лем тоты подписчыкы, котры уплатят в термині до конца червня цілорочну пренумерату. Лотерийны билеты розошле редакция в номері Лемка з дня 5 липня 1934.

Ци буде ліпше на селі.

Вшыткы нарікают на тяжкы часы, але найтяжше жыеся днеска хлопу на селі. Вшытко тото, што он мае на продаж ест туне и не стоит в жадной пропорции до цін тых товаров, котры газда мусит куповати.

З того здавалобыся, же газда ест лишеный сам собі, и же о него никто в державі не дбат. Тымчасом так не ест. В Полщі, яко в державі рольничой, рольництво и село сут основом силы державы, и тому то правительство слідит и интересуеся сильно тым вшытким што діеся тепер на селі. Кризис вытворил трудне положеня, под тягаром того положеня село угынатся от 4 літ. Под вліяньом світового пониженя цін и перешкод, ставяных вывозови рольных продуктов, доходы рольництва в Польщі обнижылися о 40 %. Яко безпосередне наслідство пониженя того доходу села нашы и газдове зодолжылися так сильно, же не можут сплачати своих передкризисовых долгов. Тото отбилося не лем на газдах, котры тяжко борются зо своим положеньом, але также и на тых кредиторах, котры уділяли газдам кредиту и на общегосподарчых интересах краю, бо яко дальше послідство того положеня выступило пониженя можности плаченя податков и пониженя сила купна. Село, котре в добрых часах куповало около 30 % спродованых товаров промышленных, тепер не купуе праві нич. Видно з того, же на упадку хлопа тратят вшыткы.

Але кризис потянул за собом ищы и другы шкодливы для рольництва послідства. Он загамовал акцию над направом самого устрою рольного. З конечности по причині поменшеных средств финансовых ограничено роботы в области парцеляции, мелиорации и комасации грунтов, а тото зас потягнуло за собом ряд трудностей натуры политичной и господарчой.

Тоты трудности сталися причыном, же зараз в перших місяцах кризиса треба было приступити до ратованя рольництва. Акцию таку подняло правительство и веде ю коштом великых средств финансовых. Дуже ест медже нами таких, котры нарікаючы на біду, не знают, килько то иде грошей на сам вывоз зерна заграницю. Самы кошты, звязаны з експортом (вывозом) зерна и другых рольных продуктов выносят 50 милионов злотых, отже тилько, килько выносит в цілой державі основный податок грунтовый. Акция ратовнича рольництва коштуе тепер больше, як доход з того рольництва, але ратовати мусится, бо без того ратунку послідства кризиса рольного увеличылибыся ищы значно.

Ратовати треба конечно, бо псказалося, же тот ратунок дае добры результаты, же уж пришол час, коли можна буде приступити до другой великой акции в рольництві котру кризис загамовал, а именно до парцеляции, мелиорации и комасации грунтов.

В попередном номері „Лемка" подано о пляні реформ ролных, якы мают быти переведены в найблизшых пятьох роках.

Плян тот предвиджуе парцеляцию великых маэтков, мелиорацию и комасацию грунтов. Парцеляция мае дати землю безроботным сельскым людям, а комасация и мелиорация мае поправити грунты и поднести доходы з господарств.

Видно з того, же може и на селі дождемеся ліпшых часов. Поправа не приде нагло, але уж днеска можна сподіватися и тішыти хоц тым, же найбольша біда уж минула.

Проект закону о клясификации грунтов.

Державный податок грунтовый вызначатся до тепер на основі старых законов и длятого тот податок эст инакшый у нас, а инакшый в другых ділницях. Клясификацию грунтов для ціли выміру податку грунтового переведено перед 100 роками. От того часу змінилися отношеня господарчы и в звязи з тым змінилися также доходы з тых господарств. Клясификация тота дотычыт переважно нашых горскых сел, де газдове мают дост дуже грунту, але планного, а мусят платити податкы в той самой высоті як и от грунтов добрых.

В ціли устраненя того нерационального стану річи Министерство Скарбу приготовило проект закона о новой клясификации грунтов. Частично таку клясификацию перевело и переводит Министерство Рольництва для цілей реформы рольной и комасации грунтов. Можеме сподіватися, што по переведеню той клясификации податкы от грунтов положеных в горах обнижатся.

Украинска ненависть и злость.

Вшыткы, котры были на Талергофском Зїзді во Львові дня 31 мая т. р. виділи наочно, што на тот зїзд приіхало барз дуже людей; число участников подают польскы газеты на около 16 тисяч. Лем тоты, котры в 1914 р. выдавали нас руских галичан и лемков на распяте и мукы, тоты, котры разом з ворогами словян, німцами и мадярами співали нам втотчас панихиду, тоты, котры и по смерти мамуні Австрии дальше продолжают нас чернити, тоты нашы братя выродкы подают во вшысткых своих газетах, што на Талергофском Зїзді было не полных 3500 людей и што тот зїзд ест доказом цілковитого банкротства „москвофільскої партиї".

Знаме добрі чом и для кого так пишеся. Пишеся тото для тых, кто не был на талергофском торжестві, бо лем тоты можут повірити в таку брехню. Пишеся тото длятого,

штобы брехливым способом выказати, што руска идея не существуе уж серед нашого народа и што всяди, где лем поглянеш эст „шырока Украина“. Знаме добрі, же тот зїзд не подобался украинцам и они всіма силами старалися не допустити до нею, але помимо рижных брехливых вістей, якы о том зїзді роспущали украинцы (нпр. што зїзда не буде, або што на том зїзді будут бити) зїзд тот выказал, што идея руска эст среди нашого народа природна и правдива и што она не лем не банкротуе, але з каждым дньом скріпляеся и грозит банкротством украині.

Не поможут им тисячы насыланых нашым людям украинских газет, бо люде нашы освідомлены нацинонально не чытают их и не дают баламутитися. Переконалася о том редакциа газеты „Наш Лемко“, котра выпустила 1-шого числа 12.000, а послідного лем 800. Пришла сама до переконаня, што шкода роботы, паперу и грошей, бо лемкы, то твердый и розумный народ и знают, до чого хоче их довести „Наш Лемко“. Они отвернулися от той газеты и пренумеруют свою правдиву лемковску газету, „Лемко“ в Крыниці. Не поможе также друга украинска газета „Пролом“, котру друкуют в друкарні Метрополита Шептыцкого, хоц она и прикрыватса руским плащыком. Збанкротуют они напевно так, як збанкротуе их фальшыва идея, котрой не уратуют ани газеты, ани агитаторы.

Мы селяне, участникы Талергофского Зїзда во Львові, увидівшы, як руска молодеж студентов, и рускы общества потрудилися для так великого руского свята—Талергофа, на том місци высказуеме слова щырой признательности за порядок и организацию и просиме, штобы такы зїзды устраювати каждого року и то не лем во Львові але также в містах на провинции без взгляда на тото, ци тоты зїзды подобаются ци ні нашым вырodным братям.

Мы селяне довідалися во Львові, што повстало нове общество „Муза“, котре мае чудесный хор и выдае ноты руских пісен.

Там увидили мы, што не лем в нашом селі сут рускы, але тых руских приіхало моц з рижных сел и повітов и то так старых, як и молодежи. Чули мы там чудны хоры, котры співали Службу Божу и на концертах, чули мы ек красні грали нашы оркестры и тото вшытко нас селян радуе и мы з жальом думали собі, же у нас того вшыткого ніт.

А чомже то не можна организовати также по нашых селах: хоры и оркестры. Маме прецi дост интелигенции, котру належыт спровадити до нашых лемковских сел, штобы она организовала хоры, оркестры и представленя и занялася роботом над поднесеньом нашого культурного и економичного уровня.

Мы хлопы, участникы того зїзда завзываме нашу интелигенцию, штобы помогла нам устоити ищы в том року талергофскый Зїзд в одном селі, найліпше в повіті горлицком для цілой Лемковщыны, на котрый зберееся не менше людей, як до Львова, Кто займеся устройством того зїзда, тот заслужыт собі на честь и славу! Покажеме нашым ворогам, што мы не банкроты и што их труд убити нас ест напрасный! И так братя в добрый час, бермеся до роботы!

Лемко-Хлоп—участник зїзда.

Увага Лемкы!

Ревизийный Союз Русскых Кооперативов во Львові в послідном числі газеты „Земля и Воля“ як тоже в „Кооперативном Вістнику“ число 5. обявил што бывший директор „Днєстросяна“ Осип Денисюк перешол на службу до украинской кооперации а специяльно дійствуе в украинском „Маслосоюзі“ и предостерегае руских людей не входити з ним в жадны сношеня.

Понеже довідалися мы, же г-н Денисюк появился на терені Лемковщыны в сяноцком и ліском повітах, протое остерегаме нашых людей кооперативы и иншы общества, жебы з г-ном Денисюком не входили в жадны сношеня и не дали ся обманювати тым, што г-н Денисюк ест человіком руским — бо такым он перестал быти а украинцы хотят давну рускость г-на Денисюка выкористати для ослабленя нашых сил.

Мы от себе пригадуеме г-ну Денысюку справу векслей кооператива из Кунковы, при котрой члены кооператива благодаря „Днїстросяну“ тяжко потерпіли и надіемеся, што Лемкы будут стеречися г-на Денисюка.

Правленье Лемковского Союза.

Остереженье

Украинцы, то барз добры люде. Они так любят нас, што присылают нам задармо газеты и от тых, котры их чытают, або ищы напишут до них, што они „справдішні вкраїнці“ заплаты за газету не жадают. Але инакше маеся справа з тыма, котры не принимают от них газет и газеты им отсылают. От такых они жадают заплаты. Знам о том, бо я сам достал таке писмо з редакции „Народной Справы“, котре приведу без змін:

„Львів, в лютім 1934. Чесний громадянине. Багато разів ми пригадували Вам про вирівнання довгу за „Народну Справу“, Багато ми мали видатків на упімнення, то є за папір і почтову оплату, а це все тілько тому, що на разі своїх людей— своїх давних передплатників, в так тяжкий час не хотіли наражати на судові кошта, бо віримо у вашу справедливість і честь. І дальше віримо, що добро „Нароної Справи“ у Ваших руках не пропаде: І цим разом подаемо до Вашого відома і ще раз пригадуемо, що за „Народню Справу“ Ви винні 10 зол. 50 ост. Коли за прикро Вам цілу належитість разом вирівнати то можете виплатити якусь часть довгу, щоби ми знали, що Ви яко чесний громадянин не хочете руйнувати отсеі газети, а нас і себе наражати на дальші упімнення, чи то судові кошта.

Остаемо з пошаною, адмистрація „Народньої Справи“ Львів, вул. Руська 18“.

Выходит з того, што нашы люде можут наразится на скаргы за газеты, котрых не замовляли, не чытали и котры отсылали. Тому то остерегам нашых людей, штобы такы украинскы газеты звертати при свідках и отсылати назад до Львова. Мене цекавит лем едно, откаль то тоты добродіи мают грошы на друк и безплатну высылку своих газет до руских сел, бо преця тото коштуе, друк папер, редакторы и инше.

Може дакто знае най даст знати до Лемка бо я барз цекавый, а всяки „коровячы“ о другы украинскы газеты отсылайте назад до Львова, бо будете мати клопот, як и я.

Лемко з Чарной п. Горлиці.

Бігунка у телят.

В сельскых господарствах найбольше телят родится иа весну. Але в том часі мае рольник дуже роботы и про тото мало увагі кладе на малы телята. Послідства сут тоты, же дуже телят марнуеся по поводу недостатка опікы. Теля оставлятся при корові вмісто штобы пoити его з рукы, Сут выпадкы, же помимо доброй опікы западают телята на бігунку по килькох днях.

Бігунка ест хворота зразлива, котрой бактерии жыют в навозі. Розуміеся, же в стайні, де одно теля захворіло на бігунку и другы заразятся скоро и згынут. Штобы остеречи ся перед тым, теля не повинно дотыкатися навозу. В той ціли пореме 2—3 стары мішкы зошываме з того велику плахту и по зашытю вшыткых дыр, выварюеме ю в кыпячой воді. Коли теля мае прити на світ, принимаме его на плахту, а по вылизаню (теля мае лежати на плахті) через корову выносиме теля то отділього царка, выстеленого чыстом, свіжом соломом. В той загороді мае теля оставати все. Люде не повинни там входити, штобы не занести навозу, а з ним и заразы. Теля не повинно сосати, лем треба го поити з рукы. Бігунку належыт отрижняти от розвольненя выкликаного тым, як теля пересосалося. Тот выпадок мае місце часто, як теля сосе корову. Тому треба телята привыкати пити молоко.

Рады для молодят.

Молодый идучы до вінчаня мае выгварити 3 раз „Отченаш“ 3 раз Богородице“ и зробити на порозі церкви 3 раз знак креста, а буде верховодити женом.

Молода идучы до вінчаня мае отмовити 9 раз „Отшенаш“ „Богородице“ и „Помилуй мя“ и приступити в часі вінчаня лівом ногом ногу молодого, то буде могла мужови росказати хоц за десятым разом.

Коли я ся мал женити
Мал тажкы обряды
Жебым я мог своей бабі
Завсе дати рады.

Колим я ся выдавала
Тяжком ся мучыла
Так, же моя головонька
Цілком зосивіла.

Стараламся, смутиламся
Горенком плакала
Жебы я си хоц раз в році
Хлопу росказала.

Способ, поданый выше яко певный, рекомендуе наш подписчык з Новиці. Попробуйте хлопцы и дівчата и напиште нам потом.



„Бескид" проливат крокодылячы слезы.

В 14 і 15 ч. в статиах „трагедия раздору" и „Выбила дванадцета година" плаче „Бескид" и проливат крокодылячы слезы над Лемками. Біда повідат — в том, же лемкы ни як нехотят повірити в „святу правду", же в Талергоф сідилы украинцы— лем все дают баламутитися таким, котры бесідуют, же в Талергоф сідили нашы рускы люде, найліпшы сыны руского народа, а до той тюрмы пхали и гнали их братя украинцы. Дальше „Бескид" подае, же через таке „перекручанье историчной правды" творится на лемках незгода — котра довела спокойных лемков до того, же выступают они против „идейных священников" и не хотят их слухати. Найбольше не подабатся „Бескидови" газета „Лемко" котру називат и масонском и безбожном лем длятого, же она поміщат дописи против тых украинских священников, котры являются не голосителями Божого слова, але агитаторами украинских идеи.

Не входячы в полемику з выводами Бескида" доносиме ищы раз нашым почтенным чытателям, же не выступаме николи ани против церкви, ани против ниякой віры. В споры религийны не мішамеся и не хочемеся мішати. Наша ціль, старатися о поднесенье национального освідомленя и культурного и економичного уровня, а через тото поліпшыти долю нашых людей и обезпечити им добробыт. Бескид зашмарюе Лемкови, же доказом его безбожности и масонства ест тото, же не выступат против врагов кат. Церкви и жые в згоді зо шизматиками, сектактами и безбожниками. На тото можеме отповіети ищы раз, же нас не обходят зовсім нияки споры религийны, мы знаме и тримамеся Заповіди Христа: „Люби Бога и ближнього", а ближним нашым ест каждый, кто щыро и охотно хоче служыти нашому народови— и его справам. Против католицких Священников не выступаме, але будеме клеймити самы поступкы, если тоты поступкы выкликуют соблазнь и згоршынье. На тото ест газета.

Нищыня осетя.

В р. 1931. выдало Министерство рольництва роспоряджыня (Dz. U. R. P. Nr. 41. poz. 363) з дня 27 марта нищыти осетя. Роспоряджыня тото наказуе нищыти осетя на своих грунтах и не допустити до того, штобы осетя квитло и выдало насіня. Для тых, котры не нищат осетя на своих грунтах ест предвиджена кара арешту до 6 недiль и грошевый штраф от 10 зл. до 10.000 зл., або една з тых кар.

Уж 3 рокы, як вышло тото заряджыня Министерства, але люде не стосуются до него и через тото можут наразитися на кару. Кромі того шкодят собі сами, бо осетя нищыт их землю, пє з ней сокы, потребны рослинам, и земля, где росне осетя стаєся посна и не може дати доброго урожая.

Вынищыти осетя ест трудно, але оплачатся робота, бо то ест найтяжшый злодій рольника.

Штобы его вынищыти треба 1) не допустити до квіту и стинати его, 2) вытинати з коренями, або вытігати найліпше по дощах, коли земля ест мягка, 3) стинати го не лем на полях, але и на меджах, при дорогах и всяди, где росне, бо насіня осетя вітер переносит далеко. Вынищыти осетя в селі можут лем вшыткы люде, коли каждый буде счыщал своє поле. Тому то треба робити по селах нарады и взятися до того врага рольника, штобы его вынищыти, бо втотчас не лем не будеме платити кар, але достанеме нагороду за роботу, бо нашы поля обродят нам ліпше.

Нашым Лешкам.

Радуйся, радуй
Руский народе
Понад тобою
Сонце погоды.
Понад тобою
Ласка велика
Понад тобою
Божа опіка
Гей, Вы Руснакы
Наша слава жые
Покаль наше вірне серце
За наш народ бие
Бые, жыє дух лемковский
Бо лемкы нам милы
Громы, пекло,—вшытко марне
Против нашой силы.

Ястрябчан.

Піеня.

Лемковщыно наша—Лемковщыно мила
Чом Ты своим хлібом здрадников кормила
Здрадник—украинец наш крест зневажає
И руснаков лемков за бортаков має.
Тераз його каждый гнедицька познає
Бо червеный чепец на голові має
Лемковщыно мила, лемковщыно наша
Окрутні Ты терпиш от того юдаша.
Чекай ты небоже, бо тя Пан Бог скаре.
Приде руский бискуп, але аж по яри.
А як донас приде, посаду отбере
Возмеш торбу з украином до своей матери.

Ястрябчан.

Смерековец (повіт Горличы)

Украинскый єгомость в фелоні на музиці. Уж два разы писали мы о нашом „завзятущом" єгомостю Василю Шевчуку, и его найблизшой родині, но теперішний „кавалок" якый втял он перевысшат свойом оригинальностьом и стильом всі варияцтва и безчынства якых дотепер украинскы „целибатникы" у нас ся допускали.

Выділ читальні им. Качковского в Смерековци рішил вже давно устроити в читальні забаву з танцями но откладал тото двократно, бо заходили перешкоды. Остаточно приготовил всьо до такой забавы на свято Вознесения Госп. а особенно приготовил буфет. устроил салю, замовил музику и пр.

Штобы унеможливити забаву в читальні єгомость Шевчук на Богослуженю в церкви бесідовал, што варталобы выбратися по обіді в поле с процесийом просити Бога о дощ бо посуха, лем не знае ци пойде, бо гварит — як можна ити с процесийом если другы парафияне будут в читальні танцовати.

Таким способом хотіл єгомость Шевчук хытро—мудро запобічи штобы выдл читальні не устраивал забавы.

Але выділ читальні рішил зовсім слушно и розумно приготовлену уже забаву не откладати, бо каждый из членов читальні знае єезуитскы хытрости нашых „целибатников" и каждый знал, длячого именно того дня захотілося „целибатникови" процесий и молитвы о дощ Не от тыждня—бо была посуха лем от двох місяцей и мал єгомость час десят раз раньше ити с процесийои молитися о дощ, мал остаточно час ити и в найблизшу неділю (за два дни) з процесийом, а не именно як раз того пополудня на коли заповіджена была забава в читальні. По выслуханю Вечерні и молитві роспочалася забава в чытальні.

Егомость зобрал горстку своих сторонников и выбрался з нима в поле. Ходил он так з процесийом по вшыткых дорожках и стежках до позной ночи, а вечером, коли уж добрі змерклося, вернул до села и иде до зытальні. Коли в чытальні увидили, што изближатся процесия перервали музику и забаву. Егомость однак хотіл выкликати авантуру и таким способом допровадити до розвязаня забавы. В той ціли по нараді з тыма, котры несли коругви и образы рішыл он припустити штурм на чытальню.

Выдячы офензывну поставу єгомосця и его двора господари дома, где была забава, Мария и Григорий Станчакы и члены выділа чытальні вышли перед дом закрыли за собом двери от сіней дома и заступили дорогу штурмовцам. До штурму вырвался першый єгомость и дал доказ великой козацкой отвагы, бо напал на безоружну жену Марию Стаччак. Начал он вымахати над єй головом крестом и зарычал нелюдским голосом: Тебе Бог скаре, не будеш мала, што істи!" В атаку за єгомосцьом пошла его сестра, котра верглася также на Марию Станчак и доперва рішытельна постава Марка Тымы и Петра Лозиняка, котры категорично заявили єгомостьови и его прихвостам, же до чытальні их не впустят, застрашыла штурмовцов и они ототли до перкви штобы зложыти коругви и образы.

Забава в читальні продолжалася, бо потому лем матер єгомостя Шевчука прибігла под читальню и там штоси гдакала, но дѣтиска прогнали єю скоро.

Егомость бігал ищы того самого вечера з своима братами на постерунок полиции, жедаючы асистенціи и запрещенія сабавы, но полиция знаючы, што читальня на устройство забавы має позволеня от властей, не зацретила а лем списала на місци протоколы о нападі єгомостя на читальню и справу передбла в суд

И мимо того, што в читальні была забава, котрой не успіл перешкодити єгомость своим нападом на читальню на другий або третий день упал в Смерековци и околичных селах обильный дощ. Видно, што забава в читальні не была Богу така страшна и обидчыва, як целибатникови, котрый Бога злоупотребляе для своих политичных цілей.

СЛУХАЙТЕ ЕГОМОСТЬ ШЕВЧУК!

Если мыслите же забава в читальні то річ неморальна котру можна поборювати из казальниці если ходит Вам о моральность в селі, то чом не зачнете от своей родины? Братя вашы ходят по селі на вечеркы общипуют дівчат н молодиц и водят чужых жен иа кратшы дорогы по Магурі. Матер и сестры вашы научили сусідов таких проклонов, яких они в житю не чули. Младша ваша сестра сварячыся зо сусідами выставляла на них голый задок. Ци вы всего того не хочете выдіти?

Если ходит вам о етику то по што сами з братом крадете саком чужу рибу из рікы?

Ци мате вы якуси розвагу? Ци вы здаете собі справу з того, щто фанатизуючы толпу и ведучы ею в фелоні с крестом в руках до читалні вы могли себе и цілу свою »процесию« або осмішыти або довести до пролива крови.

СУСІД.

Отозва

ВЫДІЛА „РУСКОЙ БУРСЫ" В ГОРЛИЦЯХ.

Знаме добри, же тепер тяжко жыти вшыткым людям, але чловек культурнійшый, чловек просвіщеный ищы прудше даст собі раду, ниж темный. О том перекунуемеся на каждом кроці. Дальше знаме добри, же в селі де сут свои селянскы интелигенты ест ліпшый порядок: там и чытальня и кооператив, ци аматорскый кружок сполняют свои задачы, чым приносят селу велькый пожыток.

Длятого отже выділ „Руской Бурсы" в Горлицях звертатся до вшыткых родичей маючых можность посылати своих дітей до школ в місті, — отдавати их не жалуючы выдатков на их просвіщене, бо тоты выдаткы им сторицею вернутся, если их дитина вывчится „на людей".

З новым роком школьным выділ постановил розшырити свою бурсу и приняти до ней по невелькой оплаті як кайбольше селянских дітей, штобы дати тым можность аж и біднійшым нашым людям образовати своих хлопцев.

В нашей бурсі ученик мае запевнену добру опіку, добре воспытане и добрый здоровый корм.

Кто хце дати дитину на науку, треба уж тепер рішатися, бо познійше може не быти міоця в школах так повшехных, як и гимназиях. Вступны егзамены до I кл. гимназии и будут 15 червня, але поданя о допущыне до того егзамену треба вносити до 1 червня, залучаючы: метрыку, свідоство щеплення ссы и остатне школьне свідоство (або посвідчене школы до котрой тепер ходит, же скончит VI клясу народну з додатним поступом).

За информациями звертатися до „Руской Бурсы" в Гарлицях (ул. Сенкевича 24).

Выділ Бурсы.

Братя Лемкы!

Знаме хыбаль вшыткы, же уж от штырьох роков истнуе в Горлицях Руска Бурса. Відомо Вам, килько труда и накладу грошей треба было на выпроцесоване а потом отреставроване будынку, знищеного в часі войны.

А тепер, коли вшытко зроблено, выходит на верх нова пекуча справа.

Бурса мае так мало воспитанников, што цілый поверх мусила выняняти льокаторови, а тым самым затрачуеся частично властива ей ціль.

Тому звертаюся до Вас, Братя Лемкы с просьбом жебысте по вакациях як найбольше дітей отдали до бурсы. Особливо относытся тото до Устян, бо чыж не встыд и ганьба жебы „столица Лемковщыны" не мала свого репрезентанта в том чысто руском заведеню. Правда тепер на селі біда и кризис але иншы, може біднійшы от Устя Руского села посылают дітей до школ и отдают их до бурсы: з Ганчовы маме едного воспытанника, з Квятоня 1, зо Сквіртного 1, зо Смерековца 2, з Новиці 1, з Лося аж 7, а з Устя Руского—0 (не числю в том дітей интелигентов.

Оплата в Бурсі не ест высока, а для способных и пильных учеников сут рижны знижкы и облегченя. Напевно, якбы так добре вытряс кышені, тобы ся потребна сума нашла. Талантливых хлопцов в Устю не бракуе и знаме, же мают охоту учытися. Лем няньове потрясте кышеньом, а дождетеся потіхы.

Хочете, Устяне, мати другого діятеля на народной ниві як г. А. Гумецкый то не чекайте, аж Вам з неба впаде, але берте ся завчасу до діла, а за користь яку Вашым дітям принесе Руска Бурса, я наперед ручу.

Рускый Бурсак.

Што чути в світі.

Тайный военный Союз Франции и С. С. С. Р.?

В Парижі бесідуют о заключеню тайного военного договора медже Францийом и СССР. Потвердженя, або опроверженя тых слухов газеты не подают. Ряд фактов однак каже додумоватися, што отношеня медже обома тыма державами поправилися. Французскый министер Барту недавно бесідовал, што Франция стремит до сотрудничества з С. С. С. Р. В Москві выходит франруска газета, во вшыткых школах середних в Росии учат французского языка, во Франции перестали бесідовати о долгах, котры Росия мае Франции платити, в Москві открыли выставу французскых образов и французску делегацию приняли барз сердечно. Таксамо Франция приняла сердечно совітску техничну мисию, котрой показовала свои фабрыкы оружия. В честь офицеров французского генерального штаба уряджено в совітском посольстві приняте. Вшытко тото вказуе што отношеня медже Францийом и С. С. С. Р. затісняются и што може слухы о военном договорі сут правдивы, хоц ніт ищы потвердженя того в газетах.

Нова фаза конференции о розоруженю.

Уж от двох и пол року радят великы державы над тым, штобы ограничити вооруженя держав и такым способом не допустити до новой войны. Тымчасом Германия нич собі з тых нарад не робит и вооружатся як може найскорше и найліпше. Тота робота Германии непокоит Францию, котра хотілабы утримати теперешни границі и спокой в Европі. В остатних часах в часі нарад над розоруженьом держав пришло медже Английом и Францийом до недорозуміня—котре прибрало остру форму и грозило розбитьом конференции. Доперва вмішательство турецкой делегации дало возможность вести обрады дальше. Польскый министер закордонных справ п. Бек выповілся на той конференции, што Польща прийме в области обмеженя вооруженя вшыткы такы ухвалы, котры будут обовязовати вшыткы державы.

Зближене Польско-совітске.

Сталый делегат Польщы при Лигі Нации мин. Рачынскый гостил у себе обідом Совітску делегацию. В часі обіда министер Бек и комисар Литвинов отбыли долгы нарады.

Во Фриденау (Германия) молочный торговец Вендт жыл зо свойом женом в незгоді. Раз в часі сваркы подрізал ей и двоим дітям бритвом горло а потом томже самом бритвом зарізал себе.

Жена президента Рузвельта выголосила перед микрофоном бесіду на тему о положеню жен. За тоту бесіду, котра тревала 3 минуты — заплачено ей 3000 дол.

Опозицийны газеты выкористали тото и запытали ю, ци то справедливо, штобы жена могла зарабляти по 1000 дол. за 1 минуту. На тото отповіла президентова, што жадна жена не може тильно заробити, кромі жены президента Америкы. Тоты грошы она перезначыла на благотворительны ціли.

В Наталі (Полуднева Африка) еден муринскый вожд зажадал от своих подданых, штобы дали ему жыву чловечу жертву для приготовленя з ей печенкы чародійского ідла. Нашли скоро хворого 10 літного муринка, котрого отец продал за 10 фунтов стерлингов и 6 коров. Убито хлопца и приготовлено ідло. Английскый суд, довідавшыся о том засудил отца и 6 людей на кару смерти.

До Москвы приїхал професор лондонского университета Гарольд Ласки. Он прочытат в Москві килька лекции. Мае там прожыти 3 місяцы.

ПОЧТОВЫЙ ЯЩЫК.

Управитель школы в Ванивці: Выказ книжок для школьных библиотек в школах на Лемковщыні покажеся з початком нового року школьного. Выказ такый укладат Кур. О. Шк. Краковского.

Газету высыламе.

Газету редагуе и выдае Комитет. За редакцию отповідат: Василь Тыліщак. Типография Пржышлосць в Крыниці.